

ԲԱՅՈՒԱԾ Է ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ԱԶԳԱՅԻՆ ԺՈՂՈՎԻ ՎԵՐԱՆՈՐՈԳՈՒԱԾ ԴԱՅԼԻՃԸ



Հայաստանի Ազգային Ժողովի վերանորոգումը դառնալիս բացման Պաշտօնական արարողության ընթացքին ելույթ կ'ունենայ Սերժ Սարգսյանը

Հոկտեմբեր 22-ին պաշտօնական բացումը կատարուեցաւ Հայաստանի Ազգային Ժողովի վերանորոգումը դառնալիս: Պաշտօնական արարողութեան մասնակցեցան գործող նախագահ Սերժ Սարգսյանն եւ Ամենայն Հայոց Կաթողիկոս Գարեգին երկրորդը:

Վերանորոգման աշխատանքները սկսած էին այս տարուայ Մայիսին եւ արժանի մօտ 1,2 միլիոն տոլար: Ժողովարարները ամբողջովին փոխուած է, դառնալով աւելի ճոխ ու գործնական: Բոլոր պատգամաւորները այժմ կարելիութիւն ունին իրենց նստած տեղէն օգտուելու համարագրիչներէն, պատասխաններէն եւ բարձրախօսներէն:

Դահլիճը փոխած է նաեւ իր ձեւը՝ ուղղանկիւնէն դառնալով օվալաձեւ: Ազգային Ժողովի նախագահ Յովիկ Աբրահամեան ողջոյնի իր

խօսքին մէջ դահլիճը նմանցուց Արթուր Արքայի «Կլոր սեղանի»-ն, յայտնելով, թէ այսպիսով կ'ապահովուի քննարկումներու աւելի ժողովրդավարական մթնոլորտ:

Սերժ Սարգսյան իր ելույթին մէջ յատկապէս ըսաւ. - «Իւրաքանչիւր խորհրդարան կոչուած է ներկայացնելու իր ժողովրդի կամքը, ընտրողներին բոլոր շերտերը, նրանց շահերը, յոյսերն ու իղձերը: Ընտրելով մեր հասարակական եւ քաղաքական կեանքի կազմակերպման ժողովրդավարական ճանապարհը՝ մենք եւս որդեգրել ենք յայտնի չափանիշներով առաջ շարժուելու ուղին: Անչափ կարեւորում մեծ Հայաստանի ժողովրդի խորապէս մտածուած եւ կշռադատուած այդ ընտրութիւնը: Այս ճանապարհին շատ բան արդէն արել ենք, սակայն դեռեւս աւելի շատ բան ունենք անելու»:

ԱՍՏՐԱԽԱՆԻ ՄԷՋ ԱՏՈՐԱԳՐՈՒԱԾ Է ՄԻԱՏԵՂ ՀՈՉԱԿԱԳԻՐ

Ռուսաստանի, Հայաստանի եւ Ատրպէյճանի նախագահները Չորեքշաբթի, Հոկտեմբեր 27-ին Ատրախանի մէջ կայացած եռակողմ հանդիպման ժամանակ ստորագրած են միատեղ յայտարարութիւն:

«Խօսքը վստահութեան ամբողջական ուղղուած միջոցառումներուն ուղղուած յատուկ հռչակագրի մասին է», - հանդիպման աւարտին լրագրողներուն ըսած է Ռուսաստանի նախագահ Դմիտրի Մեդվեդեւ՝ աւելցնելով, որ փաստաթուղթով կ'ենթադրուի «ուղղափառութիւններու փոխանակութիւն եւ գոհուածներու մարմիններու վերադարձ»:

«Վերահաստատելով 2008 թուականի Նոյեմբերի 2-ին Մոսկուայում ստորագրուած համատեղ յայտարարութեան դրոյթները՝ նախագահները ընդգծեցին, որ քաղաքական-դիւանագիտական միջոցներով հակամարտութեան կարգա-

ւորումը պահանջում է հետագայ ջանքեր հրադադարի ռեժիմի եւ ռազմական ոլորտում վստահութեան ամրապնդման միջոցների ամրապնդման ուղղութեամբ», - ըսուած է յայտարարութեան մէջ:

Ըստ Հայաստանի նախագահի մամուլի գրասենեակի, նախագահները քննարկած են ԼՂ հակամարտութեան կարգաւորման գործընթացի մանրամասներ՝ բանակցային աշխատանքը մինչեւ Ատտանայի մէջ կայանալիք ԵԱՀԿ գագաթի ժողովը շարունակելու եւ հիմնական սկզբունքներու շուրջ փոխհամաձայնութեան գալու նպատակով:

Հայաստանի նախագահի մամուլի քարտուղար Արմէն Արզումանեան «Ազատութիւն» ռատիոկայանին փոխանցած է, որ եռակողմ հանդիպումէն յետոյ բանակցութիւնները շարունակուած են արտաքին գործոց նախարարներու մասնակցութեամբ:

ՀՐԱՆԴ ԴԻՆՔԻՆ ՍՊԱՆԱԾ ՕԳԻՆ ՍԱՄԱՍԻ ԴԱՏԱՎԱՐՈՒԹԻՒՆԸ ՏԵՂԱՓՈԽՈՒԱԾ Է ԱՆՉԱՓԱՅԱՍՆԵՐՈՒ ԴԱՏԱՐԱՆ

Պոլսոյ «Ակօս» թերթի խմբագիր Հրանդ Դինքի սպանութեան մէջ մեղադրուող Օգին Սամասի ճակատագիր պիտի որոշուի անչափահասներու յատուկ դատարանէն ներս:

Դինքի սպանութեան գործով Հոկտեմբեր 25-ին տեղի ունեցած դատական հերթական նիստի ընթացքին, Պէշիկթաշի բարձրագոյն քրէական դատարանը բաւարարելով 20-ամեայ Օգին Սամասի փաստաբանի դիմումը, որոշած է դատավարութիւնը տեղափոխել անչափահասներու դատարան:

Սամասի դատապաշտպան Լեւենթ Երլըրըմ իր միջնորդութիւնը հիմնաւորած է այս տարուայ ընթացքին թրքական խորհրդարանի ընդունած մէկ օրէնքի այն դրոյթով, որու համաձայն ընդհանուր իրաւասութեան դատարանները կը գրկուին 18 տարեկանը չամբողջացուցած անձերու դէմ յարուցուած քրէական գործերը քննելու իրաւունքէն:

Հրանդ Դինքի մտերիմները արդէն իսկ կը զգուշացնէին, որ քուրտերու համար կատարուող զիջումներու անուան տակ ընդունուող այս օրէնքը, կրնայ ազդեցութիւն ունենալ նաեւ Սամասի վրայ: Դինքի սպանութեան օրը՝

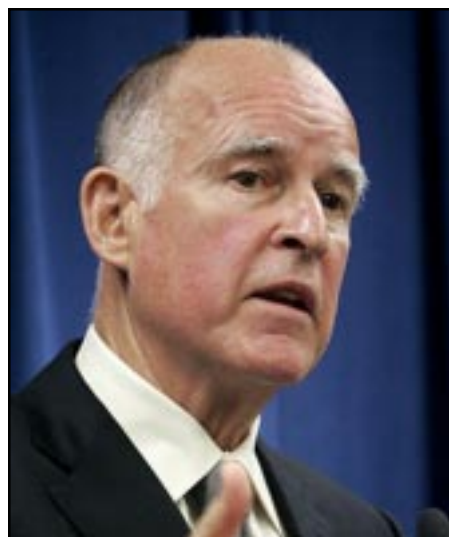
2007-ի Յունուար 19-ին, Օգին Սամասի 18 տարեկան տակաւին չէր ամբողջացուցած:

Դատարանի այս որոշումը Դինքի հարազատներու եւ ընկերներու մօտ լուրջ դժգոհութիւն յառաջացուցած է: Դատական նիստէն անմիջապէս ետք, Հրանդ Դինքի այրին՝ Ռաքէլ Դինք, ակնարկելով խորհրդարանի կողմէ ընդունուած օրինագիծին, որու հիման վրայ Սամասի գործը տեղափոխուած է անչափահասներու դատարան, ըսած է. - «Օրէնքը շղթայեց արդարադատութեան»:

Հրանդ Դինքի եղբայրը՝ Խոսրով իր կարգին, դիմելով Պէշիկթաշի քրէական դատարանի նախագահին, ըսած է. - «Արդեօք այսպէս կեանքի կը կոչեն արդարադատութիւնը: Գրեթէ չորս տարի անցած է սպանութեան օրէնքի փոխուած է այդ ընթացքին:

Հրանդ Դինքի սպանութեան գործով յաջորդ դատական նիստը կը կայանայ յաջորդ տարուայ Փետրուար 7-ին, առանց Օգին Սամասի մասնակցութեան: Դատարանի առջեւ կը կանգնի միայն Պոլսահայ լրագրողի սպանութիւնը կազմակերպելու մէջ մեղադրուողներ՝ Եապիկ Հայալ եւ Էրհան Թունջէլ:

ՔՈՒԷԱՐԿԵՑԷՔ ՀԱՅ ԱՍԵՐԻԿԱՆ ԽՈՐՀՈՒՐԴԻ ԶՕՐԱԿՑՈՒԹԻՒՆԸ ՎԱՅԵԼՈՂ ԹԵԿՆԱԾՈՒՆԵՐՈՒՄ



ՄԴՀԿ Հայ Ամերիկեան խորհուրդը կոչ կ'ուղղէ Հայ քաղաքացիներուն Նոյեմբեր 2-ին տեղի ունենալիք ընտրութիւններուն քուէարկելու հետեւեալ թեկնածուներուն.

Քալիֆորնիոյ կառավարիչի պաշտօնին՝ նախկին կառավարիչ ձէՐԻ ՊՐԱՌԻՆԻՆ:

Ծերակոյտի անդամ՝ ՊԱՐՊԱՐԱ ՊՈՔՍԸՐԻՆ:
Ներկայացուցիչներու Տան անդամ՝ 29-րդ ընտրաշրջանէն ԱՏԱՄ ՇԻՖԻՆ:

Ներկայացուցիչներու Տան անդամ՝ 27-րդ ընտրաշրջանէն ՊՐԷՏ ՇԸՐՄԸՆԻՆ:

Ներկայացուցիչներու Տան անդամ՝ 38-րդ ընտրաշրջանէն ՀԱՌԻԸՐՏ ՊԸՐՄԸՆԻՄ:

Քալիֆորնիոյ նահանգային խորհրդարանի անդամ՝ 43-րդ ընտրաշրջանէն ՄԱՅՔ ԿԱԹՈՅԻՆ:

Քալիֆորնիոյ նահանգային խորհրդարանի անդամ՝ 44-րդ ընտրաշրջանէն ԱՆԹՈՆԻ ՓՈՐԹՆԹԻՆՈՅԻՆ:

«ԿԱՆՈՆԱԳԻՐՔ ՀԱՅՈՑ» ՅՈՎՀԱՆՆԵՍ ԿԱԹՈՂԻԿՈՍ ՕԶՆԵՑԻԻ (8-ՐԴ ԴԱՐ)

ԿԱԶՄԵՑ ԴՈԿՏ. ԿԱԶԳԵՆ ՅԱԿՈԲԵԱՆ ՀԱՏՈՐ Ա ԵՒ Բ ԵՐԵՒԱՆ 1964, 1971

ԴՈԿՏ. Տ. ԶԱԻԷՆ Ա. ՔԶՆՅ. ԱՐՁՈՒՄԱՆԵԱՆ

Ներածական

«Կանոնագիրք Հայոց» կոչումը հատորը մեզի հասած է Յովհաննէս Կաթողիկոս Օձնեցի Հայրապետէն (717-728) որ 8-րդ դարուն հաւաքեց նախորդ դարերու եկեղեցական ժողովներէն աւանդուած եկեղեցական կանոնները եւ զանոնք դասաւորելով հաստատեց Դուինի իր Կաթողիկոսարանին մէջ որպէս օրինագիրք Հայ Եկեղեցւոյ: Անփոխարինելի ժառանգ մըն է Հայոց Հայրապետին թողած աւանդը որ մեր եկեղեցական եւ ազգային պատմութեան մէջ կարեւորագոյն հանգրուան մը կազմեց իր հեղինակած աստուածաբանական եւ ջատագովական կարեւոր երկերու շարքին:



Ի յայտ բերած ընդամէնը 1332 կանոններ, բաղդատելով եւ տարընթեցումները արձանագրելով յիշեալ 47 ձեռագիր օրինակներէն:

Տասներորդ դարու վերջը «Կանոնագիրք»ը 40-ի մօտ նոր կանոնախումբերու յաւելում կրած էր արդէն: Մինչեւ Օձնեցի Հայրապետ 24 կանոնախումբեր դասաւորուած էին, եւ յետոյ աւելցան միւսները: «Կանոնագիրք»էն գատ Հայ Եկեղեցին ունեցած է երկու ակնաւոր կանոնագիրքեր եւս, մին ծանօթ որպէս 12-րդ դարու Մխիթար Գօշ վարդապետի Դատաստանագիրքը, եւ միւսը՝ 13-րդ դարու Սմբատ Գունդատապի կանոնագիրքը, որոնք սակայն օրինական չեն նկատուած, հակառակ անոնց շատ կարեւոր բովանդակութեան, մասնաւորաբար առաջինի պարագային, քանի որ անոնք ժողովական որոշումներէ չեն բխած, այլ միայն անձնական ձեռնարկներ որոնք յետագային օգտագործուած են հայ իրաւունքի մասին կատարուած ուսումնասիրութեանց աւելցումով:

Բովանդակութիւնը

Օձնեցի Հայրապետի «Կանոնագիրք»ի բովանդակութիւնը հիմնապէս հայ եկեղեցւոյ վարդապետութեան եւ պաշտամունքին կը վերաբերի, մասնաւորելով նաեւ կանոններ հոգեւորականներու վարք ու բարքի մասին: Հոն կան նաեւ ամուսնական, ընտանեկան կեանքի վերաբերեալ հիմնական օրէնքներ: Անշուշտ ակներեւ կը դառնայ միշտ օրուան քաղաքական կացութեան դէմ յանդիման Հայ Եկեղեցւոյ որդեգրելիք դիրքն ու ինքնապաշտ-

պանութիւնը: Նոյնը կարելի է ըսել նաեւ յունադաւան քարոզչութեան յարատեւ ճնշումներու մասին որոնք կուգային Բիւզանդական կայսրութենէն: Քաղաքական կացութեանց բերումով Արաբական արշաւանքները եօթներորդ դարուն եկան աւելի բարդացնելու արաբ-բիւզանդական առճակատումը որուն միջեւ կուռախնձոր կը դառնար միշտ Հայաստան, երբ մանաւանդ արաբներ քրիստոնէական կրօնքի հասարակաց գիծը տեսնելով յունաց եւ հայոց միջեւ, կը բռնադատէին հայերը իրենց կապը իսլամի Բիւզանդիոնի հետ, ինչպէս նաեւ Բիւզանդիոն, նոյն նկատումներով, կ'ուզէր զօրացնել կայսրութեան արեւելեան նահանգները, նուաստացնելով Հայաստանը, դիմադրելու համար արաբական յանկարծական եւ բռնի յարձակումներուն:

Կանոնները պաշտպան պիտի կանգնէին Հայ Եկեղեցւոյ եւ ազգին որպէս ինքնուրոյն եւ անկախ եկեղեցի: Օրմանեան Պատրիարքի նկատողութեամբ Օձնեցի Կաթողիկոս, կանոնները դասաւորելով եւ հաստատելով իր Հայրապետական Աթոռին մէջ, կը ջանար յոյն բիւզանդական կրօնական ճնշումները նուազեցնել, նոյնիսկ «Արաբ Խալիֆաներու քաղաքականութեան դիմելով անձամբ երբ ինք էր որ Օմար Խալիֆային ներկայացաւ Դամասկոսի մէջ 720 թուականին ազատ արձակել տալու համար բանտարկեալ հայ նախարարները»: Օրմանեան Պատրիարքի հաստատումով «Օձնեցի վճռական կերպով հեռու պահեց Հայ Եկեղեցին յունադաւան ճնշումներէն, մասնաւորաբար Քաղկեդոնական ինդիքներէն որոնց մասամբ ենթարկուած էին նախորդող եզր Փառաժնակերտցի եւ Եղիա Արճիշեցի Կաթողիկոսները, որոնք սկար գտնուեցան օրուան քաղաքական գէշ կացութեան ընթացքին»:

Երկատորեակը

Վազգէն Յակոբեանի երկհատորեակը, պատկառելի եւ անկրկնելի աշխատասիրութիւն մը ըլլալով կը հանդիսանայ միակ աղբիւրը Հայաստանեայց Եկեղեցւոյ կանոններուն, ուր կան նաեւ տասնեակ մը եւ աւելի տիեզերական եւ միջեկեղեցական (ոչ-հայկական) ժողովներու կանոնները, որոնք Հայ Եկեղեցւոյ տուած են տիեզերական եկեղեցւոյ հիմքն ու վաւերականութիւնը: Վազգէն Յակոբեանէ առաջ Հայ Եկեղեցւոյ կանոնագիրքին նկատմամբ լուրջ հետաքրք-

րութիւն ցոյց տուած են գոյգ մը հոգեւորականներ, Արսէն Ղլտճեան եւ Ներսէս Մելիքթեան Արքեպիսկոպոսները, որոնց աշխատասիրութիւնները թէեւ հիմնական կարեւորութիւն կ'ընձեռնէին որպէս առաջին հրատարակեալ երկեր, այսուհանդերձ Յակոբեանի այս վերջին հրատարակութիւններու լոյսին տակ նուազ արժէք կը ներկայացնէին, նկատի ունենալով վերջնոյս այլապէս բժախնդիր ձեռագրական բաղդատութիւններն ու տարընթեցումները, եւ յատկապէս իր մատուցած ընդարձակ Ներածականը որ ինքնին բանասիրական հատոր մը կը ներկայացնէ:

Մենք ներկայ գրութեամբ անհրաժեշտ տեսանք գատորոշելու միայն Հայ Եկեղեցական ժողովներն ու անոնց հաստատած կանոնները: Քննարկելով Վազգէն Յակոբեանի գոյգ հատորները գտանք որ առաջին հատորը 201 Հայ Եկեղեցւոյ կանոնախումբեր կը բովանդակէ, սկսեալ Ս. Գրիգոր Լուսաւորիչէն մինչեւ Յովհաննէս Օձնեցի: Իսկ երկրորդ հատորը 134 կանոնախումբեր՝ Սիրոն Բաւոնեցի Կաթողիկոսէն սկսեալ: Անշուշտ Օձնեցի Հայրապետէն ետք կատարուած մեծ թիւով յաւելումները անդրադարձ ունեցած են այս նոյն Բ հատորին մէջ, երբեմն նախկին ու աւելի յաճախ գալիք հայրապետներու անուններով աւելի ճոխացած կանոններով:

Եկեղեցական ժողովները


Չորրորդ դարէն մինչեւ 17-րդ դար ընդամէնը 23 հայ եկեղեցական ժողովներ գումարուած են, որոնցմէ 14 ժողովները հրաւիրուած են ու նախագահուած օրուան Հայոց Հայրապետին կողմէ անձամբ: Իսկ 9 ժողովներ գումարուած են պետական իշխանաւորներու հրաւիրով: Այդ ժողովներն են.

Ներսէս Մեծ Պարթեւ Հայրապետի Աշտիշատի ժողովը 354 թուին, Շահապիվանի ժողովը 444 թուին «խումբ մը եղբարց» կողմէ, Յովսէփ Հողոցմեցիի՝ Արտաշատի ժողովը 449 թուին, Բաբգէն Ոթմսեցիի՝ Դուինի Ա ժողովը 506-ին, Ներսէս Բագրեւանդացիի՝ Դուինի Բ ժողովը 554-ին, Ներսէս Գ Իշխանցիի՝ Դուինի Դ ժողովը՝ 645-ին, Յովհաննէս Օձնեցիի ժողովները՝ Դուինի Ե ժողովը 720 թուի եւ Մանազկերտի ժողովը 726-ին, Սիրոն Բաւոնեցիի Պարտաւի ժողովը

Շարք էջ 18


Bedros S. Maronian
818/500-9585

Siamanto B. Maronian
818/269-0909



SERVING THE COMMUNITY SINCE 1975
More locations and more ways to service your insurance and financial needs


<p>6300 Wilshire Blvd. Suite 1900 Los Angeles, CA 90048</p> <ul style="list-style-type: none"> • Life Insurance • Health Insurance • Group & Individual • Long Term Care • Disability 	<p>805 East Broadway Glendale, CA 91205</p> <ul style="list-style-type: none"> • Estate Planning • Will & Living Trust • Full Annual Review • Mortgage Protection • College Planning 	<p>300 N. Lake Ave. Suite 500 Pasadena, CA 91101</p> <ul style="list-style-type: none"> • Workman's Compensation • Employee Benefits • Annuity • IRA • 401K & 403B
--	---	---



A.B.A. INSURANCE SERVICES

Insurance coverage can help you financially!
Ապահովագրութիւնը Աճիրաճեղս է

Coverage & Protection should be on the top of your priority list.



Seniors 65 & Up Medicare Supplements • Insurance • Prescriptions Drugs RX • Benefits

ՈՒՐՈՒԳՈՒՎԱՅԻ «ՌԱՏԻՕ ԱՐԱՔԱԸ» 3 ՏԱՐԵԿԱՆ Է



Երկուշաբթի Սեպտեմբերի 27ին Մոնթեվիտեոյի Zitarrosa դահլիճում տեղի է ունեցել համերգ նուիրուած Ուրուգուայում միակ անկախ ռատիօհաղորդում «Ռատիօ Արաքս»ի երրորդ տարեդարձի առիթով:

Ձեռնարկին ներկայ էին ՀՀ դեսպան Վլադիմիր Կարմիրշալեանը, ՀՀ պատուաւոր հիւպատոս Ռուբէն Աբրահամեանը, ՀՀ դեսպանութեան քարտուղար Ռուբէն

Թիւնների պատճառով չկարողացաւ ճամբորդել:

«Հայաստանը եւ իր Գուսանները» անունը կրող համերգին իր մասնակցութիւն է ունեցել նաեւ Հայ Ազգային Կեդրոնի Գայեանէ պարահումբը ընկերանալով երիտասարդ երգչին: Հնչել են երգեր Հաւասիրց, Սայաթ Նովայից, Աշոտից, Ջիւանուց ու նաեւ ազգային երգեր, ինչպէս Կովկասի Քաջեր ու Զարդիր Լաօ:



Մոզես, Հայ Առաքելական Եկեղեցու առաջնորդ Տ. Յակոբ Արք. Գելլենտճեանը, եւ շուրջ 500 հանդիսականներ:

Համերգին մասնակցելու նպատակով Հայաստանից է ժամանել Ուրուգուայ Տարօն Մանկական երգչախումբի մենեջրիչ 13 ամեայ Ասատուր Չաքմանեանը: Նախապէս յայտարարուել էր որ պիտի մասնակցէր նաեւ նրա հայրը, ՀՀ Մշակոյթի Վաստակաւոր գործիչ Գէորգ Չաքմանեանը, սակայն վերջին պահին ծագած դժուարու-

նեակները իրենց ուժեղ ծափերով գնահատեցին բոլոր արուեստագէտներին: Յատկանշական է նշել որ հանդիսութեան վերջում ներկաները գոռում էին Ասատուր Ասատուր ինդրելով նոր կատարումներ:

«Ռատիօ Արաքս»-ի տնօրէն Տիէկօ Գարամանուկեանը իր խօսքում շնորհակալութիւն է յայտնել բոլոր ներկաներին եւ նշել է թէ համերգի յաջողութիւնը փաստում է որ ռատիօն շարունակում է մնալ ամենահզօր եւ արդիւնաւէտ լրատուամիջոցներից մէկը:

ԱՐՄԱՇ ՍՐԲԱԶԱՆԸ ՄԱՍՆԱԿՑԵԼ Է ՀՈՒՍՈՒՄ ԿԱՅԱՑԱԾ «ՓՐԿԵՆՔ ՎԱՆՔԵՐԸ» ԺՈՂՈՎԻՆ

Մայր Աթոռ Սբ. Էջմիածնի ներկայացուցիչը մասնակցեց «Փրկենք վանքերը» խորագրով ժողովին Հոկտեմբերի 22-ին Հռոմի Սանտա Մարիա Բամբինա համալսարանում, (Իտալիա) տեղի ունեցաւ «Փրկենք վանքերը» խորագրով ժողով, որին մասնակցում էին Օրինեստալ Ուղղափառ եկեղեցիների ներկայացուցիչները:

Ժողովի ընթացքում հիմնական քննարկման առարկան էր եկեղեցիները, վանքերի եւ համաշխարհային մշակոյթի կոթողների պահպանութեան հարցը եւ դրանց պահպանման եւ վերականգնմանն ուղղուած գործնական քայլերի

ձեռնարկումը: Ժողովի ընթացքում որոշում ընդունուեց ստեղծել կոորդինացիոն խումբ», որ կը համակարգի ֆինանսական, հրատարակչական եւ յուշարձանների պահպանութեանն ուղղուած յստակ ծրագրերը:

Ն.Ս.Օ.Տ.Տ. Գարեգին Բ Ամենայն Հայոց Կաթողիկոսի օրհնութեամբ այս ժողովին մասնակցում եւ Հայ Առաքելական Սուրբ Եկեղեցին ներկայացնում էր Մուրբ Եկեղեցիի Հայոց թեմի առաջնորդ Գերաշնորհ Տ. Արմաշ Եպս. Նալբանդեանը, ով գեկոյց ներկայացրեց հայկական եկեղեցիների եւ վանքերի վերաբերեալ:

ՎԵՆԵՏԻԿԻ ՀԱՄԱԼՍԱՐԱՆԻ ՀԱՅ ԼԵԶՈՒԻ ԵՒ ՄՇԱԿՈՅԹԻ ԱՄԱՌՆԱՅԻՆ ԽՏԱՑԵԱԼ ԴԱՍԸՆԹԱՑՔԻՆ 25-ԱՄԵԱԿԸ

13-15 Օգոստոսին պատշաճ շուքով նշուեցաւ Վենետիկի Կաթողարի Համալսարանի Հայ լեզուի եւ Մշակոյթի ամառնային խտացեալ դասընթացքին 25ամեակը: Հանդիսութեան պաշտօնական հիւրերն էին՝ ՀՀ Գիտութիւններ Ազգ. Ակադեմիայի Հումանիտար Գիտութիւնների եւ Հայագիտական Բաժանմունքի Ակադ. Քարտ. Փրոֆ. Վլադիմիր Բարխուդարեան եւ Դոկտ. Յարութիւն Քիւրքճեան, Աթէնքէն, գրականագէտ եւ հեղինակ հայկական դասագիրքերու, որ նաեւ ակադեմիական հանդիսութեան գլխաւոր բանախօսն էր: Ուրիշ հիւրեր եւս ժամաներ էին Վենետիկ՝ Իտալիայէն, Հայաստանէն, Ֆրանսայէն, Թուրքիայէն:

Շնորհաւորագրեր ուղղեր էին հետեւեալ եկեղեցական ու քաղաքական իշխանութիւնները, Ն.Ս.Օ.Տ.Տ. Արամ Ա. Կաթողիկոս Մեծի Տանն Կիլիկիոյ, Ն.Գ.Տ. Ներսէս Պետրոս Ժ.Թ. Կաթողիկոս Պատրիարք Տանն Կիլիկիոյ Կաթողիկէ Հայոց, Տիար Գագիկ Յարութիւնեան ՀՀ Սահմանադրական Դատարանի նախագահ, Տիկ. Յասմիկ Պօղոսեան ՀՀ Մշակոյթի Նախարար, Տիար Արմէն Աշոտեան ՀՀ Կրթութեան Նախարար, Տիկ. Հրանոյշ Յակոբեան ՀՀ Սփիւռքի նախարար, Տիար Ռուբէն Կարապետեան ՀՀ Իտալիոյ Դեսպան, Ակադ. Փրոֆ. Ռադիկ Մարտիրոսեան ՀՀ ԳԱԱՅի նախագահ, Փրոֆ. Արամ Սիմոնեան ԵՊՀի Ռեկտոր, Փրոֆ. Հենրիկ Բախչինեան տնօրէն Ե. Չարենցի անուան Գրականութեան

եւ Արուեստի Թանգարանի, Դոկտ. Դաւիթ Սարգսեան Տնօրէն Ազգային Գրադարանի, Դոկտ. Լեւոն Անանեան նախագահ Հայ Գրողների Միութեան, Փրոֆ. Վալենթինա Կալցոլարի նախագահ Հայագիտական Ուսմանց Միջազգային Ընկերակցութիւն, Փրոֆ. Էլիդէ Քաջիդեմետրիոյ Դեկան Կաթողարի Օտար Լեզուներու եւ Գրականութիւններու Ֆակուլտետին եւ Փրոֆ. Ջուլիանոյ Թամանի տնօրէն Եւրասիական Ուսմանց Բաժանմունքին:

Հանդիսութիւնները բացուեցան 13 Օգ. Ուրբաթ կէսօրէ վերջ Մուրատ-Ռափայէլեան վարժարանի հոյակերտ Հայեցիներու դահլիճին մէջ: Յետ ընթացման հասած շնորհաւորագրերու, Պրո-Ռեկտոր Փրոֆ. Էթթորէ Չինգանոյ ողջունեց ներկաները յանուն Ռեկտոր Փրոֆ. Կարլոյ Կառարոյի, շեշտելով արեւելեան լեզուներու կարեւորութիւնը ԿԱ Ֆոսկարիի համար եւ հայերէնի մասնաւոր կարեւորութիւնը նկատի առած Վենետիկի եւ հայոց միջեւ ամէն տեսակի բազմադարեան կապերը: Յաջորդեց Փրոֆ. Բարխուդարեանի գնահատական բարձր խօսքը, նաեւ որպէս բանբեր հայերէնի մտաւորականութեան եւ մշակութային կառուցներուն, մանաւանդ ԳԱ-յի, ապա բեմ եկաւ օրուան գլխաւոր բանախօս Դոկտ. Յարութիւն Քիւրքճեանը, որ խօսելով փոխ ընդ փոխ հայերէն ու ֆրանսերէն, շեշտեց երկլեզուեան մշակոյթի մը անհրաժեշտու-

Շարք էջ 18

Cordially invite you to "An Evening with a Statesman"

His excellency **Raffi Hovannisian**
First Foreign Minister of Republic of Armenia

Topic:
ARMENIA BETWEEN EAST AND WEST:
The Challenges of Democracy, Sovereignty, and National Interest

Thursday
November 4, 2010 at 8 PM
AGBU Manoogian -Demirdjian school
Agajanian Auditorium
6844 Oakdale Ave.
Canoga Park, California

Question-Answer session will follow the lecture.

For more information, call:
626.794.7942
or email at: asbeds@agbuca.org

Reception to follow

FREE ADMISSION

Sponsors of the AGBU Asbeds Circle will receive an autographed copy of Garin Hovannisian's (Raffi's son's) new book titled "Family of Shadows." To become a sponsor of the Asbeds Circle for this event, please contact AGBU PASADENA CENTER, 2495 East Mountain Street, Pasadena, CA 91104. Tel: (626) 794-7942 email: asbeds@agbuca.org

Massis Weekly

Volume 30, No. 39

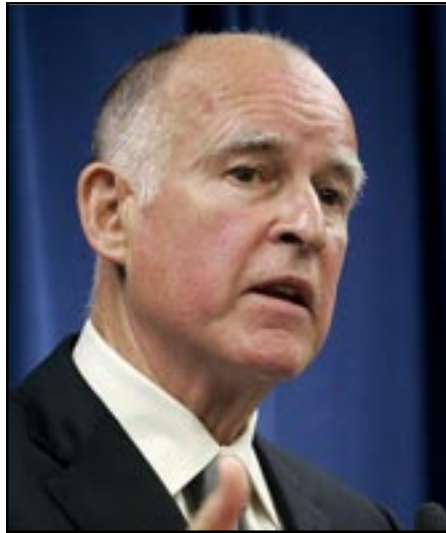
Saturday, OCTOBER 30, 2010

Armenian Council of America-PAC Endorses Jerry Brown for California Governor

GLENDAL, CA -- The ACA-PAC announced its endorsement of Jerry Brown for Governor in the upcoming Nov. 2nd elections. "Jerry Brown has been a strong supporter of Armenian-American issues for many years and he is the only candidate in this race that will best represent the interests of our community as he has done so in the past," said Sevak Khatchadourian, Executive Board Member.

Brown's close ties to the Armenia-American community date back to the mid 1970's when he served as Governor for California. During his governance, he appointed several Armenian Americans to high level governmental and judicial positions.

A proponent in advocating support for the recognition of the Armenian Genocide, Governor Brown ordered the State flag to be flown at half staff for the month of April in the Capitol and also fought for the rights of the descendants of Genocide victims while he served as Attorney General.



Governor Jerry Brown

"His commitment to serving the needs of the Armenian-American community in California is what separates him from other candidates who are running for this seat," said Khatchadourian. "We are confident that he will continue to provide first rate constituent service by addressing the concerns of our community."

ACA-PAC Endorsed Candidates for November 2nd Elections

GLENDAL, CA -- Earlier this month The Armenian Council of America PAC had announced its official endorsement of US Senator Barbara Boxer who is running for re-election in November.

The ACA-PAC's decision to endorse Senator Boxer stemmed from both her dedication to serving her constituents and her close working relationship with the people she represents in the State.

Senator Boxer has a long-standing record of involvement in the Armenian American community. As a true and loyal friend to Armenian Americans she has committed herself to advance issues of concern to the Armenian-Americans, including affirming support year after year for the Armenian Genocide through co-spon-



Senator Barbara Boxer

sorships of legislation affirming the official recognition of the Genocide by

Continued on page 3

Armenia Remembers 1999 Parliament Assault Victims

YEREVAN -- Armenia marked on Wednesday the 11th anniversary of an armed attack on its parliament that left its prime minister, parliament speaker and six other officials dead and had lasting political repercussions for the country.

Representatives of the ruling party and the opposition laid flowers at the graves of the late Prime Minister Vazgen Sarkisian and parliament speaker Karen Demirchian amid lingering questions about some circumstances of the shootings.

They visited the sites separately,

highlighting the division that exists between the government and the opposition in Armenia's domestic politics today. On October 27, 1999, five gunmen led by Nairi Hunanian, an obscure former journalist, burst into the National Assembly chamber and sprayed it with bullets with the stated aim of changing what they denounced as a corrupt and undemocratic government.

The gunmen surrendered to police after overnight negotiations with then President Robert Kocharian. All

Continued on page 4

Dink's Suspected Killer to be Tried in a Juvenile Court in Turkey



Ogün Samast escorted to court by police

ISTANBUL (Hurriyet Daily) -- The ongoing trial dealing with the assassination of journalist Hrant Dink is transferred to a juvenile court in a move criticized by lawyers and Dink supporters, who say the change falls within the law but fails to address the full scope of the case. Main suspect Ogün Samast was under the age of 18 at the time of the murder in 2007

The primary suspect in the assassination of journalist Hrant Dink will be tried in a juvenile court, an

Istanbul court ruled Monday.

"This would not have happened if you had enacted justice swiftly," the journalist's brother Hosrof Dink told the court following the decision.

The Istanbul court ruled that it did not have jurisdiction to prosecute main suspect Ogün Samast because he was under the age of 18 at the time of the murder. The unanimous decision was made under the recently changed Law No. 6008 on minors' legal status

Continued on page 4

Diyarbakir Mayor Osman Baydemir: Armenians Have Equal Rights on the City as I Do



Diyarbakir Mayor Osman Baydemir greeting Archbishop Aram Ateshian

DIYARBAKIR, TURKEY -- Prayers were uttered for the first time in 30 years Surb Giragos Armenian church of Diyarbakir in Turkey.

The vicar of Armenian Patriarchate of Constantinople, Archbishop Aram Ateshian, Chairman of St. Giragos Foundation Tekin Papuchian, writer Mkrtych Markosian, Diyarbakir Mayor Osman Baydemir, as well as many Armenians from difference provinces

of Turkey, Syria and Europe uttered a prayer in St. Giragos church. Currently, renovation works are being conducted in the church, Hurriyet daily reports.

Archbishop Ateshian stressed the opening ceremony of St. Giragos church will be solemnly held in 2011. "This church is of great significance

Continued on page 4

Iranian, Armenian Convicted On Espionage Charges in Armenia



YEREVAN -- A court in Yerevan has found an Iranian citizen guilty of spying in favor of Azerbaijan and his alleged Armenian accomplice of committing high treason.

Both men were given lengthy prison terms on Monday following a trial that lasted several months and was held behind closed.

Behnam Bagheri, a citizen of Iran whom the judge identified as an ethnic Azeri in the verdict, was sentenced to 10 years in prison for trying to smuggle out of Armenia some footage that contained "anti-Armenian propaganda that could be used to discredit Armenia's international prestige."

According to the prosecution, Bagheri received a disc with the video in question in September 2009 from retired Armenian Lieutenant Colonel Gevorg Hayrapetian.

The Iranian was arrested by Armenia's National Security Service late last year when he was crossing the Armenian border into Iran and was later charged with spying for Azerbaijan.

Hayrapetian, 47, a decorated veteran of the 1991-1994 Nagorno-Karabakh war with Azerbaijan who worked in the Armenian Defense Minis-

try system from then until 2007, was convicted of high treason and illegally keeping weapons and sentenced to a total of 12 years in jail.

Both men denied the charges throughout the trial.

Their lawyers said no evidence had been found during the investigation and trial to convict their clients. They said they would appeal the verdicts.

Bagheri's brother Javad who attended the trial in Yerevan along with his mother told RFE/RL's Armenian service (Azatutyun) that his 30-year-old brother had attended school for only five years, would make his living as a sheep herdsman in a predominantly Azeri-populated region of Iran and was visiting Armenia for the first time to see his girlfriend.

He thus tried to show that his brother could not have committed the crime he was convicted of.

And Hayrapetian's lawyer Seda Safarian said that after receiving the verdict the defense counsel will start making public the evidence based on which her client was convicted.

"You will see that there is nothing in this evidence," she told RFE/RL's Armenian service (Azatutyun) on Monday.

Computer Virus 'Mastermind' Arrested in Armenia

YEREVAN -- Agence France-Presse reports that Dutch authorities announced Tuesday the arrest in Armenia of the alleged mastermind behind a computer virus crime group whose server network was dismantled in the Netherlands a day earlier.

"At the request of the national (Dutch) prosecution service, a 27-year-old Armenian believed to be the brains behind the notorious Bredolab network, was arrested at the Yerevan international airport last night," the prosecution service said in a statement in The Hague.

Investigators said they dismantled a criminal network on Monday that had used computer servers in the Netherlands to infect at least 30 million computers worldwide with a virus that allows others to obtain information like bank passwords from infected computers.

The network was capable of in-



fecting three million computers a month and was sending an estimated 3.6 billion virus e-mails to users daily by the end of 2009.

A total of 143 computer servers were disconnected in the Netherlands on Monday, the prosecuting service said.

Since the Netherlands have no extradition agreement with Armenia, "we are discussing the possibility of the suspect being put on trial there", prosecution spokesman Wim de Bruin told AFP.

Ani Ruins on Verge of Vanishing in Turkey



Armenian city of Ani presently located in Turkey is included in the list of historic sites on the verge of vanishing.

California-based Global Heritage Fund (GHF) named Ani among twelve historic sites around the world that are endangered.

The two-page Saving Our Vanishing Heritage report mentions that Ani is "a unique monument of the great Armenian civilization."

"The main and most impressive building in the ruined ensemble, Ani Cathedral, was built in 1001 and laid the foundation for the region's famous gothic style, which a century later was widely used all over Europe. Today, Ani reminds us not only of a once strong and powerful Armenian empire, it also symbolizes the beginning of an architectural style that later inspired the look of medieval Europe.

Ani has been "caught in a political

morass," because of its position on the border of Turkey and Armenia, two countries that don't have diplomatic relations, said GHF executive director Jeff Morgan, arguing that restoring these heritage sites will attract tourism that can pay for their ongoing preservation and bring sustainable income to local communities.

"That's why what's happening now is so critical — because of scarcity. There are so few intact ruins and historic districts left," Morgan stated to CNN.

Ani has suffered through several ill-fated attempts at reconstruction, which were organized and conducted unprofessionally with many crucial mistakes that led to further deterioration of the monuments. Urgent measures need to be implemented now in order to stop the ruining of city ensembles like Ani's, and to begin proper conservation work," the report says.

Two Soldiers Found Dead at Russian Military Base in Armenia

Two citizens of Russia serving at a military base in Armenia were reportedly found dead within the premises of their unit on Saturday.

The Armenian police on Monday identified them as Armen Zakharian, 27, and Artur Yenokian, 39, both of whom are of Armenian ethnicity and had served under a contract at the Russian military base stationed in Armenia's northwestern city of Gyumri.

The bodies found at one of the leisure rooms of the Russian Frontier Guard Department had numerous cuts

and stabbing injuries on them, the report said.

No other details were immediately released.

According to the information posted on the Armenian Police's website, military prosecutors from Russia are conducting an investigation.

Russia currently has about 3,000 troops stationed in Armenia and mainly protecting its borders with Turkey and Iran.

Russia's general consulate in Gyumri refused to comment on killings in the military base.

Azeri Kill One More Armenian Soldier

Baku is again aggravating the situation in the Nagorno-Karabakh conflict zone on the threshold of an Armenian-Azerbaijani-Russian presidential meeting.

According to a release by the Defense Ministry of NKR, Harut Ashot Grigoryan, 20, a temporary military soldier, was killed by Azerbaijani armed forces at 4:45 p.m. on October 26 at the Martakert positions of the line of

contact.

This is not the first act of sabotage by the Azeri side on the threshold or immediately after the Armenian-Azerbaijani presidential meetings.

In June 18, a day after the Armenian-Azerbaijani-Russian presidential meeting in Saint Petersburg, Russia, the Azerbaijani side committed an act of sabotage near Chailu. Four Armenian soldiers were killed and four injured.

Turkish Media: US Plays 'Genocide' Card to Pressure Turkey on NATO Missile System

By BARÇIN YINANÇ
Hürriyet Daily News

With already-troubled Turkey-U.S. ties further challenged by NATO plans for a missile defense system, Washington is now attempting to use one of the touchiest issues in the two countries' relationship to gain Turkish cooperation.

Frustrated by the growing divergence of views, the United States has warned Turkey that it will not be able to block the adoption by the U.S. Congress of a resolution based on Armenian genocide claims, the Hürriyet Daily News & Economic Review has learned.

In official talks with Turkish authorities, U.S. officials said Ankara's policies on Iran, tensions with Israel and position on the anti-missile system would determine the course of Turkish-American relations and be a test case for how Turkey wants to position itself going forward. Unless there is some improvement in these three areas, Washington made clear through diplomatic channels, Turkey should not be surprised to see a resolution recognizing Armenian claims of genocide pass before the end of the year.

"The perception that Turkey and the U.S. work for opposing aims makes it difficult for us to work together," Philip Gordon from the U.S. State Department said at an American Turkish Council meeting Tuesday in Washington. "Whether the rhetoric that Turkey is heading East is right or wrong, as long as some think like that, we will have problems."

If Turkey blocks NATO's missile-defense plans, it will lose credibility within the alliance and strengthen views that Turkey is drifting apart from the West, said Serdar Erdurmaz, a former army official now with the Turkish Center for International Relations and Strategic Analysis, or TÜRSAM.

"At the end of the day, the decision to say yes or no to NATO will be a test for Turkish foreign policy identity and the concept of belonging," journalist Sami Kohen wrote in his column in daily Milliyet on Tuesday.

Kohen believes the skepticism about Turkey stems from its recent opening to the Middle East and its strong ties with Iran. "It is important that Turkey is careful to avoid road accidents about these initiatives. But

if NATO and its Western allies carry importance for Turkey, then it should avoid confrontations that will irritate them," he wrote in the same column.

The anti-missile system is only the latest headache in Turkish-U.S. relations, which ebbed after Ankara's refusal to allow U.S. troops to cross its territory to invade Iraq in 2003 and have been hard to get back on track since.

New U.S. plans to have NATO endorse an anti-missile system and to deploy certain elements of the new mechanism in Turkey have met objections from the ruling Justice and Development Party, or AKP, government, further deteriorating the already-negative atmosphere between the two countries.

Washington portrays the missile-defense system as a safeguard against a possible ballistic missile strike from Iran, but Ankara is concerned that hosting the shield could damage relations with its neighbor. Turkey has said it does not want the system to specifically identify any neighboring country.

The missile-defense issue is not the first time the two allies have disagreed over Iran; relations became increasingly tense in June following Turkey's dissenting vote in the U.N. Security Council against fresh sanctions on the Islamic republic. The United States has also expressed concern about the unraveling ties between Turkey and Israel – both key U.S. allies in the region – in the wake of Israel's 2008 invasion of Gaza and its deadly raid May 31 on a Turkish aid ship seeking to run the blockade on the isolated strip.

These developments have deepened concerns that Turkish policy is tilting outside the West's sphere of influence, and according to Gordon, prompted the asking in the U.S. Congress of more and more questions about Turkey.

Congressional committees have previously approved resolutions calling on the president to recognize Armenian claims that up to 1.5 million of their kin perished in orchestrated killings and deportations under the Ottoman Empire in 1915-1917.

Turkey counters that 300,000 to 500,000 Armenians and at least as many Turks perished in what was a civil strife when Armenians rose up against their Ottoman rulers and sided with Russian forces invading the crumbling empire.

Armenia-Turkey Process Not Over Yet Political Scientist Says

YEREVAN -- Armenia-Turkey process is not over yet, it is to continue. However, any breakthrough in the normalization process is unlikely in the near future, President of the Noravank science and education fund Gagik Harutyunyan stated at a press conference on October 27.

According to him, Armenia withdrew from the reconciliation process

as a side adhered to its commitments, whereas Turkey gained a reputation of an unreliable partner.

Turkey uses the normalization process for mere diplomatic reason, particularly to press U.S., EU and Russia to intensify their activities on Karabakh conflict resolution.

The expert also touched upon the possible war between U.S. and Iran.

ACA-PAC Endorsed Candidates for November 2nd Elections

Continued from page 1

the U.S. government.

For the House of Representatives: ACA-PAC has endorsed Congressman Adam Schiff, also the incumbent in the race for the Congressional seat in the 29th District. "Congressman Schiff has been authored several bills defending the interests and rights of the Armenian-American community as well as the needs of the people in the Republic of Armenia," added Khatchadourian.

House of Representatives: Congressman Brad Sherman, representing the 27th Congressional District has been an integral force in the advancement of issues pertaining to the Armenian-American community since the late 90s through his role in promoting aware-



Congressman Brad Sherman

ness on the Armenian Genocide and its proper recognition by the U.S. government.

House of Representatives: Con-



Assembly Member Mike Gato

gressman Howard Berman who represents the 38th Congressional District has also been endorsed by the ACA-PAC for his commitment to advancing recognition of the Armenian Genocide by serving as the original co-sponsor of a Resolution condemning the Genocide and calling upon the U.S. government to officially acknowledge it on record as Chairman of the House Foreign Affairs Committee.

State Assembly: ACA-PAC has endorsed, for the second time since the special election in June, Assembly-

"A nuclear war is the most dangerous point for Armenia. It will be too difficult for Armenia, as some of Iran's nuclear stations are located just on the border with Armenia. According to Harutyunyan, however, U.S. does not have those resources to launch a war.



Congressman Adam Schiff

man Mike Gatto representing the 43rd Assembly District. "We are very proud to endorse Assemblyman Gatto who



Congressman Howard Berman

has proven, in a very short amount of time, that he is not only a friend of the Armenian community, but a representative who will make sure that our



Assembly Member Anthony Portantino

issues are heard very clearly in the State legislature," added Khatchadourian.

State Assembly: Assembly Member Anthony Portantino who represents the California's 44th Assembly District has over time shown his continuous commitment to Armenian American issues within the State legislature. For this his commitment, character and devotion to Armenian American issues Assembly Member Portantino has garnered the endorsement of the ACA-PAC.

The war with Iran does not comply with U.S. interests. For this reason, no military hostilities are expected in the near future," Harutyunyan said.

On October 26, Iran began loading fuel into the core of its first atomic power plant in Bushehr.

Armenian Students Association of America Searches for Recipients for its Scholarship Programs

WARWICK, RI -- The Armenian Students Association of America, Inc. (ASA) cordially invites students to apply for its available scholarships for the 2011-2012 academic year.

Established in 1910, the ASA is the oldest major Armenian organization founded in the United States and to this day is still highly regarded for the financial assistance it gives to deserving Armenian students in the form of scholarships. In order to qualify for an ASA Scholarship, potential applicants need to meet the following three requirements:

(1) must be of Armenian descent, (2) must be enrolled as a full-time student and have completed one full year of academics at a four-year accredited U.S. college by June 2011 OR must be enrolled in a two-year college and are transferring to a four-year college or university as a full time student in the fall 2011, and (3) must be a U.S. citizen OR must possess the appropriate Visa status in order to study in the U.S.

Students who meet these criteria are encouraged to download an online application, by going to the following Web link: www.asainc.org/national/scholarships.shtml.

Completed applications must be received at the ASA national office no later than March 15, 2011. For additional questions, please contact the ASA via email at headasa@aol.com.

Armenia Remembers Parliament Assault Victims

Continued from page 1

of them were tried and sentenced to life imprisonment in December 2003. Many in Armenia suspect that the gunmen had powerful sponsors outside the parliament building from high ranking government officials.

Vazgen Sarkisian's brother Aram Sarkisian, who briefly headed the Armenian government after the parliament attack and now is a prominent member of the opposition, told RFE/RL's Armenian service (Azatutyun) on Wednesday that lingering suspicions about the presence of organizers of the crime cast a shadow on those "who gained from it."

"To people for whom Vazgen's absence opened a new door of opportunity," he said.

In an earlier interview with Azatutyun Sarkisian said that the fact that his brother was killed along with

Demirchian and other state officials only shows that "it was an act not directed against a concrete person, but against a system representing power."

Slain Prime Minister Sarkisian's mother Greta, brother Armen, the widows of Demirchian and other statesmen killed in the parliament shootout attended special ceremony held outside the parliament building

The widow of Yuri Bakhshian, the parliament's deputy speaker who was killed in the shootings, said that "people who say that the crime has been uncovered discredit the state and cause damage to it."

"The country was beheaded 11 years ago and for 11 years an atmosphere of impunity has been growing in the country, causing great damage to it," Anahit Bakhshian, herself a member of parliament from the opposition Zharangutyun party, told RFE/RL's Armenian service (Azatutyun).

Dink's Killer to be Tried in a Juvenile Court

Continued from page 1

in adult courts. The change to what is commonly known as the "stone-throwing children's law" was meant to ease the plight of juveniles charged under Turkey's anti-terrorism laws.

The head judge answered Hosrof Dink's statement by saying the court was only following the law, and he should address his concerns to the country's lawmakers.

The switch to a juvenile court for serious crimes will cause problems for the case, Kemal Aytac, one of the intervening lawyers, told CNN Türk. "The judicial board that will hear the case will change. It will cause problems in terms of fairness. Continuation is critical in trials," Aytac said. He added, however, that what is more crucial is that state officials who were negligent in failing to protect Dink based on prior threats were not included in the case.

"The decision of the court is in accordance with the law," the Friends of Hrant Dink said in a written statement, while agreeing with Aytac that the scope of the case needs to be broadened. "Maybe this might be an opportunity for justice to be fulfilled. With the boy who committed murder out of the way, maybe it will next be the turn of his brothers and superiors, the real planners of the murder and inciters," the group said in its statement.

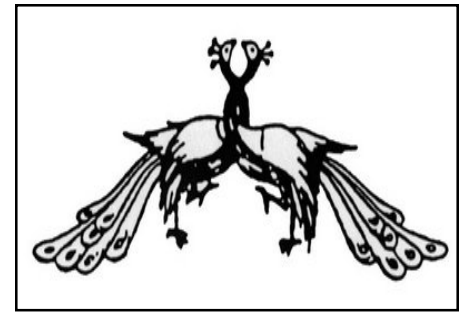
The decision regarding Samast is "laughable," Anil Güler, a member of the Friends of Hrant Dink, told the Hürriyet Daily News & Economic Review on Monday during a court recess. "[It is] a laughable situation. There is no need even to comment on it," Güler said, adding that the group has changed its slogan "For Hrant, for justice" to simply "For Hrant" because it has lost hope of gaining justice from the court.

Journal of the Society for Armenian Studies June 2010 Issue "Armenians in America"

FRESNO, CA -- The latest issue of the Journal of the Society for Armenian Studies, Volume 19, Number 1, June 2010, was just published and includes five original articles covering our careful assessment of Armenians throughout the Americas. Much like earlier analyses that focused on Armenians in America, the five essays in this issue examine the origins and development of various communities in Argentina, Brazil, Mexico and Uruguay. The Society of Armenian Studies owes Nélida Boulgourdjian-Toufeksian a debt of gratitude for soliciting these contributions from colleagues throughout Latin America and ensuring their initial translations from Spanish and Portuguese into English.

In addition to Nélida Boulgourdjian-Toufeksian's essay on "From the Ottoman Empire to Argentina: The reception of post-genocide Armenians—Immigrants or refugees?", the following papers add significant value to our knowledge too: Felipe Arocena and Adriana Topalian, on "Young Armenian-Uruguayans: Identity and participation in the community;" Carlos Antaramián on "Armenians in 1930's Mexico City and April 24th Commemorations;" Monica Nalbandian and Lusine Yeghiazaryan on "Highlights on the Armenian Community of Brazil;" and Gabriel Levita on "Deinstitutionalization of Ethnic and Religious Freelancing: Strategies and Speeches of Armenian Leaders shed much light on these oft neglected subjects.

The June issue contains truly moving "Four Poems" by Helene Pilibosian. There are also three commentaries. Two are on the Armenia-Turkey protocols by Razmig B. Shirinian and the editor, which were first presented in Los Angeles, California, on 17 December 2009, at a seminar on the Protocols jointly sponsored by the Armenian Educational Foundation Endowed Chair in Modern Armenian History at UCLA and the ARPA [Analysis Research and Planning for Armenia] Institute. Professor Steven Leonard Jacobs presentations on the Armenian Genocide, redrafted for our purposes, offer food for thought. While his arguments revisit well-known facts, they avow and elucidate what needs to be constantly reaffirmed, especially when the Armenian and Jewish holo-



causts are compared.

Seven book reviews by Michael Bobelian, Michael Kovacs, Robert Krikorian, John A.C. Greppin, Simon Payaslian, and Hovann Simonian provide various assessments on the latest deliveries. This is followed by a research note by Amber Karlins that explores an intriguing subject, focusing on how Arshaluys Mardigianian experienced the horrors of the Armenian Holocaust, came to the United States, caught the attention of a screenwriter and his spouse and, with the help of the Near East Relief organization, turned her story into a book and a popular movie.

Finally, this issue includes an experiment, examining thirty-six Turkish articles and editorial originally published in Hürriyet Daily News. All highlight concerns among members of the Turkish intelligentsia and offer a rare glimpse into Turkish perspectives. They also reveal noteworthy insights for researchers to better identify important questions dealing with contemporary Armenian affairs and, perhaps, decipher nascent ties between Turkey and Armenia.

The Journal of the Society for Armenian Studies is now the only multidisciplinary publication that appears on a semi-annual calendar to better serve the scholarly community and inform our growing list of lay supporters with the latest contributions. Edited by Dr. Joseph A. Kéchichian, the Journal follows a straightforward policy with respect to submitted essays, as each is read anonymously by three referees: two outside experts, as well as the editor. Interested readers who wish to join the SAS and receive its refereed Journal can contact Prof. Barlow Der Mugrdchian, Society for Armenian Studies, c/o Armenian Studies Program, 5245 N. Backer Ave, PB4, Fresno, California 93740-8001, telephone 559-278-2669, or email barlowd@csufresno.edu.

Armenians Have Equal Rights on the City as I Do

Continued from page 1

for Armenians, like Surb Khach (Holy Cross) on Akhtamar island. This is the biggest Armenian Church in Middle East and hosts 1400 people. We are happy the church still belongs to Armenian Patriarchate. I hope we will conduct a religious service in the church next year," he said.

"Even if our prophets are different, we are all brothers. Please accept my fraternity. I am speaking clearly and directly, I am indebted to you. Armenians have equal amount of rights on the city as I do," Diyarbakir Mayor Osman Baydemir stressed. According to him, the opening of St. Giragos

Church will be held with Armenian brothers.

\$2.5 million dollars restoration project of the church is carried out by Surb Giragos foundation set up by Armenians of Diyarbakir. Foundation chairman Tekin Papucian noted that the church was repaired in early 1990s. However, after Armenian community left Diyarbakir religious services have not been conducted there since 1978 and the church was abandoned. "My children were also born in Istanbul and have not seen Diyarbakir. We plan to complete restoration works in 2011. Diyarbakir city hall also assists the project," Surb Giragos foundation chairman said.

ՏԻԳՐԱՆԱԿԵՐՏԸ՝ ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՄՇԱԿՈՅԹԻ ԵՒ ԸՆԹԱՍՏՈՒԹՅԱՆ ԲԱՑԱՌԻԿ ՄԱՍՈՒՆՔ

ՅԱՄՄԻԿ ՅԱՐՈՒԹԻՒՆՅԱՆ, Աղղաւ-Երեւան

40 երկրի աւելի քան 12.000 զբօսաշրջիկ է վերջին 4 ամսուայ ընթացքում այցելել Տիգրանակերտի նորաբաց թանգարան: Զբօսաշրջիկների հետաքրքրութիւնը քաղաքի հանդէպ պայմանաւորուած է այն փաստով, որ Տիգրանակերտում հանդիպում են հայկական դարաւոր մշակոյթի եւ ճարտարապետութեան պատմական արժէքներ կապացնող բազմաթիւ մասունքների: Տիգրանակերտ այցելութիւնը օգնում է զբօսաշրջիկներին սեփական աչքերով փաստելու պատմական ճշմարտութիւնն ու արդարութիւնը:

Տիգրանակերտում 5-ամեայ պեղումները, որ իրականացւում են ԼՂՀ իշխանութիւնների աջակցութեամբ եւ հովանաւորութեամբ, նաեւ դիւանագիտական նշանակութիւն ունեն: Աղղամի մօտակայքում պեղումներ իրականացնելով եւ հսկայական գումարներ ծախսելով հայկական կողմը հերթական անգամ արդէն փաստերով յայտարարում է, որ չի պատրաստուում գնալ որեւէ կարգի գիշումների:

Պեղումներով բացուել են քաղաքին բնորոշ ծայրամասերը: Մարի գագաթին մօտ գտնուող միջնաբերդում բացուած 5 մեթր բարձրութեամբ եւ 3 մեթր հաստութեամբ ժայռափոր հիմքերի վրայ պարիսպները գարմացնում են իրենց հզօրութեամբ:

Տիգրանակերտի մերձակայ միջավայրից յայտնաբերուած 2800-ամեայ հնութեամբ խեցեղէններն աչքի են ընկնում կատարեալ վարպետութեամբ՝ փաստելով նախադարի հայ վարպետի ձեռքի եւ մտքի հզօրութիւնը:

Տիգրանակերտի տարածքում հնագէտները յայտնաբերել են Անդրկովկասի ամենամեծ բազիլիկ եկեղեցին, որի շուրջը գտած գարդանախշերով կարանները այժմ պահուում են նորաբաց թանգարանում:

Քանի որ թանգարանում նորոգման եւ կահաւորման աշխատանքները վերջնական փուլին չեն հասել, ներկայացվում է 5-ամեայ պեղումների չնչին մասը: Միայն ջերմութեան կայուն համակարգի ապահովման պարագայում յայտնաբերուած թանկարժէք կարասները, որոնց թւում է նաեւ Արցախի չափերով ամենամեծ կարասը, զէնքերն ու պղնձէ դրամները իրենց արժանի տեղը կը գտնեն թանգարանում: Այժմ դրանք պահուում են հնագիտութեան եւ ազգագրութեան ինստիտուտում: Թանգարանում ցուցադրուող ցուցանմուշներից իւրաքանչիւրը բացառիկ է իր նշանակութեամբ եւ պատմական արժէքով:

Տիգրանի ժամանակաշրջանում յայտնաբերուած կճուճը բացառիկ է իր կարմիր գոյնով: Այն փաստում է, որ անտիկ ժամանակաշրջանում հայերը կարողանում էին կաւի այրումից կարմիր գոյն ստանալ: 2000 տարի անց էլ կճուճի կարմիր գոյնը չի խամրել:

Կենտրոնական թաղամասում յայտնաբերուած խոյի գլուխն էլ փաստում է, որ հայերի մէջ հեթանոսական ժամանակաշրջանից կենդանիների եւ յատկապէս լիութիւն եւ առատութիւն խորհրդանշող խոյի պաշտամունք է եղել:

«Պատերազմն աւարտուեց,

բայց ես շարունակում եմ պայքարել»

Արցախում իւրաքանչիւր քայլ-լափոխի կարելի է հանդիպել հերոսական պատմութեան, պայքարի եւ զոհաբերի ոգու, հայրենասիրական մղումների: Հենց այդպիսի երկու յուզիչ պատմութեան ու հայրենասէրների հանդիպելիք Տիգրանակերտ այցելութեան ժամանակ:

Հետաքրքրական կենսագրութիւն ունի թագարանի տնօրէն Անահիտ Լորեցեանը: Մարաղայի ողբերգութիւնից յետոյ փրկուածները տարիներ անց մէկ այլ գիւղում ապրեցին եւ այն անուանեցին Մարաղա: Գիւղը փոքրիկ է, աղքատ, բնակիչները մի կերպ են գոյատեւում, սակայն քաղաք գալու ցանկութիւն որեւէ մէկը չունէր, որովհետեւ ցանկանում էին պահպանել իրենց գիւղն ու Մարաղա անունը չջնջել պատմութեան էջերից:

Անահիտ Լորեցեանը 2002-ին կամաւոր Երեւանից եկել է Արցախ, որպէսզի Մարաղայի միջնակարգ դպրոցում հայոց լեզու դասաւանդի: Որդին էլ դպրոցի ռազմագիտութեան ուսուցիչն է:

«Բազմաթիւ դժուարութիւններ եմ յաղթահարել, բայց երբ

ՀԱՅԱՍՏԱՆՈՒՄ ՅԱՅՏՆԱԲԵՐԵԼ ԵՆ ԷՆԵՈՒԹԻ ԴԱՐԱՇՐՋԱՆԻ ՄԱՐԴԿԱՆՑ ԳԵՐԵՉՄԱՆՆԵՐ

Վայոց ձորի Արենի-1 քարանձաւային համալիրում հնագէտները յայտնաբերել են էնեոլիթի դարաշրջանի լաւ պահպանուած գերեզմաններ: Քարանձաւում պեղումներն իրականացւում են Քալիֆորնիայի համալսարանի եւ Քերքի համալսարանի (Իւլանդիա) հնագէտների հետ միասին: Այդ մասին յայտարարել է արշավախումբի հայկական մասի ղեկավար Բորիս Գասպարեանը:

Նրա խօսքով, 2010թ. յայտնաբերել են կաւէ սափորներում երեխաների եւ մեծահասակների գերեզմաններ: Ընդ որում, երեխաները ամբողջական են թաղուած, իսկ մեծահասակներին մասերի են բաժանել: Գտածոն հնարաւորութիւն է տալիս ԴՆԹ-անալիզի միջոցով

տեսնում եմ, թէ կեանքն ինչպէս է փոխուում, երբ մեր գիւղում առաջին դասարան է գնում ոչ թէ մէկ, այլ 12 աշակերտ, երբ գիւղում ծնունդ կամ հարսանիք է, երջանկանում եմ, որ մի փոքրիկ ներդրում էլ ես եմ ունեցել եւ մոռանում եմ դժուարութիւնների մասին», ասում է նա ու յաւելում. «Ես գինուոր եմ, ես էլ այսպէս եմ պայքարում իմ հայրենիքի սահ-

որոշել երեխայի ողջ գենետիկ կողմը: Իսկ դա շատ կարեւոր է, քանի որ բազմաթիւ նոր տուեալներ կը տայ մարդու գենետիկ եղափոխութեան մասին:

«Սակայն գենետիկ կողմի որոշումը թանկ արժէ. միայն 60 հազար եւրօ արժէն լաբորատոր անալիզները, իսկ նման միջոցներ չկան», - նկատել է նա:

Պեղումները կարեւոր նշանակութիւն ունեն ոչ միայն Հայաստանի հնագոյն անցեալի, այլեւ ողջ Առաջաւոր Ասիայի մշակութային-պատմական միջավայրի ընդհանուր պատկերը վերարտադրելու համար: Արենի-1-ում պեղումները սկսուել են 2007թ., իսկ 2008-ին յայտնաբերուել է կաշուէ ամենահին կօշիկը, որը 5500 տարուայ պատմութիւն ունի:

մասնների ամրութեան համար»:

Յարութիւն Բաղէյեանի ընտանիքն արդէն 15 տարի Աղղամի միակ բնակիչն է: 4 զաւակ եւ 15 թոռ ունեցող Բաղէյեանը 80-ականներին շատերի նման չդիմանացաւ ատրպէյճանական ազրեսիային, թողեց տունն ու ընտանիքով եկաւ Արցախ: Չարդախլուում թողեց

Մար.ք էջ 18

ԱՄԱՆՈՐԻ ԸԱՇԿԵՐՈՅԹ ԽՐԱԽՃԱՆՔ



Խանդավառութեամբ՝
UNEK ENTERTAINMENT

DJ Սազո

Կադանդ Պապա, փոքրիկներու նուէրներ,
ճոխ յայտագիր եւ անակնկալներ
31 Դեկտեմբեր 2010 – Երեկոյան Ժամը 8էն սկսեալ
Կարօ Սողանալեան սրահէն ներս
1060 N. Allen Ave., Pasadena, CA 91104

Մուտքի նուէր \$50 (\$25 5-12 տարեկան Փոքրիկներու)
Հեռաձայնել (626) 497-5111 Քնարիկին

NEW YEAR'S EVE

Dinner Dance

Music performed by
UNEK ENTERTAINMENT

DJ Sako

Entertaining program with many surprises
Santa Claus, gifts for children,
December 31, 2010, starting at 8 pm.

Garo Soghanalian Hall
1060 N. Allen Ave., Pasadena, CA 91104
Donation: \$50 (\$25 for children)
Please call (626) 429-8366 Dzovig

«ՓԱՌՔԸ ՄԵՍՐՈՊ ՄԱՇՏՈՅԻ»

Ռ. ԿՈՐԻԿՆ

(Շարունակում ածնախորդ թիւէն)

Քաղաքից դուրս Ռահ գետի ափումսին տօնական շուրճ
Շխարհումը հայկական, խաչերով ու խաչվերացներով,
Հոգեկից ուրախութեամբ եւ ապագայի վառ երազներով,
Մեսրոպի եւ աշակերտների խմբի գալուսն է սպասում:

Հեռուից խումբը կայտառ Մեսրոպի առաջնորդութեամբ,
Շտապ ֆայերով ամրակուտ, Ռահ գետին է մօտենում,
Վարդապետը ձեռամբարձ մագաղաթացուած տառերով,
Բազմութեան հուտաներով ու կեցցէներով է դիմաւորում:

Տօն է խնդրութիւն, երգն է հնչում դայլայլում,
Բամբիո, տաւիղ եւ եօթնադի քնարն է նուագում,
Երգում են գուսանները, գովքն են անում Մեսրոպի,
Որ իր գիւտով նոր շունչ ու թոխչ է բերում հայերին:

Հայոց հողի արեւահամ գիւնին է շէկ կարասներում պղպղում,
Գաւաթները ուրախ ու գուարթ ձեռքից ձեռք են անցկացում,
Կաթողիկոս, արքայ եւ պալատականներ կենաց են խմում,
Ողջունում են Մեսրոպին խօսքերով իրենց ջերմ փառարանում:

Այսպէս օրեր խանդավառ,
Հայոց երկրում,
Մասիսների փէշին խմբուած,
Հայրորդները տօնական՝
Կենացներով հրավառ,
Փառք ու պատիւ են մաղթում
Մեսրոպին:

Քայլն առաջին մտածուած,
Ծրագրուած ու կատարեալ
Կատարեց Մեսրոպը խորացած:
Որով բացեց ակն աղբիւրի,
Ջուրն առատ յորդեց,
Դէպի խոպան դաշտերը:

Աշխատանքի ընդարձակ դաշտ բացեց,
Մեսրոպի, Սահակի եւ աշակերտների համար:
Նրանք երեք տեսակի աշխատանքի լծեցին՝
Թարգմանել, գրել եւ ուսուցանել:

Առաջին գործերի մեծ գործը՝
Քրիստոնէութեան հաւատագիրը- Աստուածաշնչի
թարգմանութիւնն եղաւ,
որին մասնաւորապէս հոգ էր տանում
Սահակ կաթողիկոսը,
նրան օգնում էին՝ Մեսրոպը եւ աշակերտները:
Սահակը յունագէտ 25 երկար տարիներ,
անխնայ ու քծախնայի Ս. Գիրքը յունարէնից
գրարարի վերածեց:
Թարգմանութիւնը սրբագիր
նանաչում է՝ Թագուհի թարգմանութեանց:

Ուսուցման գործը թափ է ստանում,
կարծես թէ հայ կեանքն նոր է սկսում,
ամենուրեք հետաքրքրութիւն է ցանկալի:
Մեսրոպը աշակերտներով ֆաղափից-ֆաղափ
գաւառից- գաւառ է նամրորդում,
ամէն տեղ ուսուցանում եւ նոր աշակերտներ է ընդգրկում,
դպրոցներ է հիմնում եւ վերակացուններ նշանակում:
Այսպէս Վարդապետը ոչ դադար ունէր եւ ոչ բուն,
Ինչպէս մեր Կոմիտաս վարդապետը,
գիւղից-գիւղ էր գնում գեղջկական երգերը հաւաքագրելով:
Մեսրոպի կեանքն յորդում էր ուսուցանելով եւ կրթելով,
մէկ կտոր հրագունդ ջերմացնում էր եւ լուսաւորում,
մէկ կտոր աղբիւր գիտութեան սովերեցնում էր
մեծ ու պզտիկ, պալատական եւ իշխան,
շինական ու ուսմիկ:
Ամէն կողմերում ջահեր վառելով,
լուսարարապետներ նշանակելով:

Արեւելեան Հայաստանի
լուսաւորութեան գործը հունաւորուած
առաջ էր գնում ժրաջան՝
Մեսրոպի սովորեցրած աշակերտներով:
Մնում էր հոգ տարւէր միւս կէսին,
Մեսրոպ չէր կարող անտեսել Արեւմտեան Հայաստանի
մեր բոյր եւ եղբայրների ուսման գործը:
Հերթն հասնում է յունաց քաթնի Հայաստանին,
հայ թագաւորից գուրկ երկիր,
գրաւած յոյների կողմից:
Վարդապետը հետն առած աշակերտներ
Արեւմտեան Հայաստան է նամրորդում:
Ուսուցանելու եւ դպրոցներ բանալու,
ուսայն կասեցնում է կուսակալ Անատոլիսի կողմից:
Կուսակալը բիրտ արգելք է լինում,
Վարդապետը դժուարութեան է հանդիպում,
պողպատակուտ Մեսրոպը չի յուսալուում,
անվեհեր առաջ է գնում որպէս զօրական ֆաջ:

Կոստանդնուպոլիս է մեկնում Կայսրի մօտ:
Պատիւներով է ընդունում,
Մեսրոպ Թէոդորոս Բ.-ին համոզում է,
որ հայերէն լեզուն որեւէ վտանգ չի սպառնում
Իր տիրակալութեան:
Ե՞րբ է հայը վտանգ եղել ուրիշների համար,
չէ, երբեք, քանի որ մարդասիրութիւնը
հայու հոգու խառնուածքն ու նկարագիրն է կազմել:
Կոնի է արել լոկ իր գոյութիւնը պաշտպանելու համար,
կոնի մէջ թոյլերին եւ տկարներին չդիպչելով:
Կայսերական հրամանը թոյլ է տալիս
Մեսրոպի առաքելութեան:
Վարդապետը մեծ ջանասիրութեամբ
դպրութեան տարածման գործին է լծում:
Ուսման վերակացուններ նշանակելով
Արեւմտեան Հայաստանի տարբեր կողմերում
վերահասնում է Վարդապետը:

Ներկայանում է Արտաշէսին, որդին Վոսմշապուհի,
Վոսմշապուհն արդէն վախճանել էր:
Հոգին լուսաւոր այդպէս թագաւորի,
որ իր իշխանութեան օրօք
մեծապէս սատար կանգնեց Մեսրոպին
դպրութեան տարածման գործում:
Նա իր ազգօգուտ արարքով
անմոռանալի յիշատակ թողեց
հայոց պատմութեան մէջ:

Մեսրոպը չի գոհանում միայն Հայաստանով,
նա մտքի է ընկնում հարեւան երկրներին եւս ծառայելու,
Վրաստանին եւ Ադուանից երկրներին պարգեւում է
իր յօրինած գրքերը, դպրոցներ բացելով,
ուսուցիչներ կարգելով,
Ինքնուրոյն դպրութեան հիմք դնելով:

Նրանք ապերախտ են գտնում,
Ադուանները ձուլում եւ դառնում են թուրք աղբիւրացի,
իսկ վրացիները անհետաւոր ֆաղափականութիւն են վարում,
մանաւանդ մեր նորագոյն պատմութեան տարիներում:
Թող վրացիները լաւ իմանան,
որ իրենց անցեալի պատմութիւնը լի է
մեր հայերիս կառուցողական ծառայութեամբ:
Ձեմ իմանում ինչն՞ է մեր ժողովրդի արածը մոռացում է,
ինչն՞ է պիտի այսպէս լինի
Ամենայդէպս երկու երկրներին
սրտակցութիւնը եւ անկեղծ դրացիութիւնը
անհրաժեշտութիւն է երկու դարաւոր հարեւաններին
Խաղաղ համակեցութեան համար:

Ջահերը վառել են եւ լուսարարապետներ բազում
շնորհիւ ջահակիր Մեսրոպի ջանադիր աշխատանքի:
Սերունդ էր անել՝
թարգմանիչ, իմաստասէր եւ պատմաբան,
յուսալի եւ վստահելի, ոսկեայ օղակներ թեւանցուկ:
Երկու հայոց դպրութեան հսկաները
ալեգարդ ծերունիներ էին դարձել,
բայց ոչ ուժաթափ,
Այլ՝ խորհրդատու
իրենց ծով գիտելիքներով,
Իմաստուն յորդորներով եւ ֆարձաններով:

Մարդու աշխարհային կեանքը յաւերժական չէ,
մարդը մահկանացու է,
ծնում է ապրելու համար,
ոչ մշտական, այլ՝ ժամանակաւոր:
Բացառիկ են այն մարդիկ,
Որոնք մեծ գործեր են կատարում,
ապրում են յաւերժական կեանքով
յաջորդական սերունդների սրտերում:

Բացառիկ մեծութիւն էր Մեսրոպ Մաշտոցը,
Սահակ կաթողիկոսը,
առանձնապատու էին նաեւ Թարգմանիչ վարդապետները:
Նրանք մեր եկեղեցւոյ կողմից
Հայ ազգային սրբերի դասին են դասուել:
Արդարեւ արժանաւոր սրբեր:
Թող միշտ նրանք բարեխօս լինեն,
վսեմին ու վեհին ձգտեն,
խոյանք դէպի բարձունքները:
Մեծերի սխրանքով ենք գոյատեւել,
Երախտապարտ մեր ժողովուրդը
նրանց յիշատակին յաւերժ
ձեռակերտ հրաշալի կոթողներ է նուիրել,
նրանց անլուրի դօղանքը ֆաղցրահունչ
յար լսելի եւ տեսանելի է դարձրել:
Գիտենք գնահատել,
բայց չգիտենք դաս առնել մեր մեծերից,
ինչ օտարներից հպատակ լինենք, օտարն է մեզ ջլատում,
մէկ լինենք, միակամ լինենք, հայրենիքը հզօրացնենք:
Փառք մեծ սուրբն Մեսրոպ Մաշտոց,
Դու մեծասանն լուսաւորիչ:
Դու հայերից հայ անմահ Վարդապետ:

ՄԵԶՍԵ ՅԱԻԵՏ ԲԱԺՆՈՒՈՂ ԿՐԹԱԿԱՆ ՄՇԱԿՈ՝ ՌՈՒԲԷՆ ՏԻՐԱՐԵԱՆ



Ընկ. Ռուբէն Տիրարեան պաշտօնավարած է Կիլիկեան վարժան- ներու մէջ շուրջ 35 տարիներ, մի քանի տարի որպէս ուսուցիչ, ապա տնօրէն: Իր ժամանակաշրջանը կը բնորոշուի դպրոցի կրթական մակարդակի բարձրացումով, Կիլիկեան ձեմարանի հիմնադրութեամբ եւ մանկապարտէզի շէնքի սեփականացումով:

Ան ստորագրած է բազմաթիւ յօդուածներ Սուրիոյ եւ Լիբանանի հայկական մամուլին մէջ: Հրատարակած է դասագրքեր, պարբերաթեր- թեր եւ յուշամատեններ, որոնց գլխաւորագոյնը եղաւ Կիլիկեան վարժարաններու հիմնադրութեան 75-ամեակի առիթով, բծախնդրօ- րէն պատրաստուած եւ հազարէ աւելի մեծադիր էջերով, Կիլիկեան կրթական հաստատութեան կրթողային յուշամատենը:

Ընկ. Ռուբէն Տիրարեան ունեցած է ազգային հասարակական բեղուն գործունէութիւն, կանուխէն մտած է Ս. Գ. Հնչակեան Կուսակցութեան շարքերը, ուր վարած է քաղաքական, մշակութային, մարզական եւ կրթական դեկավար պաշտօններ, եղած է կուսակցութեան շրջանային եւ կեդրոնական վարչութեանց անդամ, սուրիահայ յառաջդիմական ճակատի ատենապետ, եղած է Սուրիական Խորհրդա- րանի գործօն անդամ, ընտրուած է Հալէպի Ազգային Գաւառական ժողովի անդամ, եղած է Հ.Բ.Ը. Միութեան կրկնակ վեթերան անդամ, պատասխանատու պաշտօններ վարած է Հ.Մ.Մ.ի Ն.Ս.Մ.Մ.ի եւ Կիլիկեան Մշակութային Միութեան ու Հալէպահայ Ուսուցչական Միութեան մէջ:

Ռուբէն Տիրարեան եղաւ անշէղ գաղափարականի տէր, հայրենա- սէր, անընկրկում հասարակական գործիչ եւ հմուտ կրթական մշակ մը: Յաւերժ մնայ անոր յիշատակը:

Կիլիկեան Կրթական Միութեան Կեդրոնական Վարչութիւն



ԱՆՂԱՄԱԿԱՆ ԺՈՂՈՎ

Ս. Գ. Հնչակեան Կուսակցութեան «Արսէն Կիտուր» մասնաճիւղի անդամական ժողովը տեղի պիտի ունենայ Չորեքշաբթի 10 Նոյեմբեր 2010ին, Երեկոյեան ժամը 8ին, Կլենտէյլի կեդրոնին մէջ:

Ծանօթ. Ներկաներուն թիւը մեծամասնութիւն պիտի նկատուի: Ներքին Դիւան

Ս. Գ. Հնչակեան Կուսակցութեան «Փարամագ» մասնաճիւղի անդամական ժողովը տեղի պիտի ունենայ Չորեքշաբթի 17 Նոյեմբեր 2010ին, Երեկոյեան ժամը 8ին, Փասատինայի կեդրոնին մէջ:

Ծանօթ. Ներկաներուն թիւը մեծամասնութիւն պիտի նկատուի: Ներքին Դիւան

Անդամական Ժողով

Ս. Գ. Հնչակեան Կուսակցութեան «Սապահ Կիւլ» մասնաճիւղի անդամական ժողովը տեղի պիտի ունենայ Չորեքշաբթի 24 Նոյեմբեր 2010ին, Երեկոյեան ժամը 8ին, Կլենտէյլի կեդրոնին մէջ:

Ծանօթ. Ներկաներուն թիւը մեծամասնութիւն պիտի նկատուի: Ներքին Դիւան

ՎԱՐՁՈՒ ՄՐԱՇ ՓԱՍԱՏԻՆԱՅԻ ՄԷՋ (200 ՀՈԳԻ ԸԱՍԱՐ)

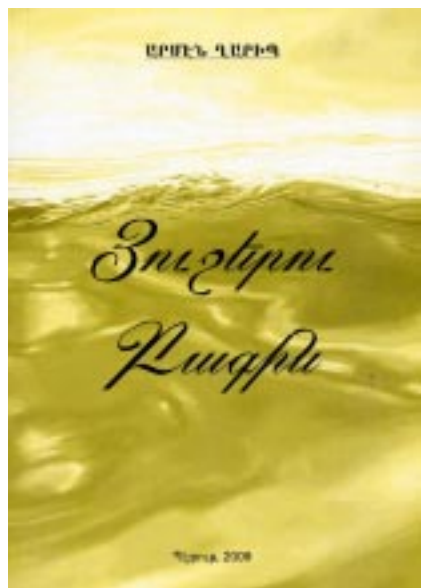
ԱՄԵՆ ՏԵՍԱԿ ԱՌԻԹՆԵՐՈՒ ԸԱՍԱՐ
1060 N. ALLEN AVE. PASADENA
ՇԵՌԱԶԱՅՆԵԼ (626) 797-7680

ՅԱՒԱԿՑԱԿԱՆ

Հանգուցեալ Տիրար Ռուբէն Տիրարեանի (Հալէպ) մահուան տխուր առիթով Կիլիկեան Կրթական Միութեան կեդրոնական վարչութիւնը ներկայումս կու գայ յանուն բոլոր Կիլիկեանցիներուն, իր խորագոգաց ցաւակցութիւնները յայտնելու հանգուցեալի տիկնոջ Տիկ. Արաքսիին, զաւակներուն՝ ԲԺՂԿ. Հրաչին, ԲԺՂԿ. Շահէին, ԲԺՂԿ. Շիրազին, ԲԺՂԿ. Արարատին եւ դստեր վարդենիին, ինչպէս նաեւ համայն հարազատներուն, բարեկամներուն եւ գաղափարի ընկերներուն:

Հրապարակի վրայ է «Յուշերու Բագին» հեղինակ՝ Արմէն Ղարիպ (տպ. Պէյրութ 2009) Գինը՝ \$20

Ստանալու համար դիմել «Մասիս» Շաբաթաթերթին 1060 N Allen Ave Pasadena, CA 91104 626-797-7680



ՌԻՇԱԴՐՈՒԹԻՒՆ

Եթէ ձեր տրամադրութեան տակ ունիք հայերէն գիրքեր, եւ կը ցանկանաք զանոնք նուիրել Կայծ Երիտասարդական Միութեան գրադարանին՝ հաճեցէք կապ պահել մեզի հետ: G.Y.O. 1060 N. ALLEN AVE. PASADENA, CA 91104

Statement of Ownership, Management, and Circulation table with columns for Publication Title, Issue Frequency, Total Number of Copies, and Paid Circulation.

ԱՅՍ ԿԻՐԱԿԻ

ԱՅՍ ԿԻՐԱԿԻ



"Քաջ Նապար" հանդեսը եւ հեռուստաժամը
Ներկայացնում է

11-րդ ամեակի ԹԵԼԵԹՈՆ

Ի ՆՊԱՍՏ ՍՈՒՐԲ ԾՆՈՒՆԴԻ ԲԻՄՆԱԴՐԱՄԻ,
ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ԾՆՈՂԱԶՈՒՐԿ ԵՒ ԲԱՇՄԱՆԴԱՍ
ԵՐԵՒԱՆԵՐԻ ԵՒ ՆՐԱՆՑ ՄԱՆԿԱՏՆԵՐԻ
ԿԵՐԱՆՈՐԴՈՒԹԵԱՆ ԲԱՍԱՐ
(հիմնաձ 1999թ.)

Կիրակի, հոկտեմբեր 31, 2010
երեկոեան ժամ 4-12-ը

Sponsored by

"KACH NAZAR" Magazine & TV Show

11 ANNIVERSARY

NATIONWIDE TELETHON

ON SUNDAY
OCTOBER 31, 2010



AMGA
CHANNEL 380
Glendale, CA
From 4:00 pm
12midnight

ARMENIAN AMERICAN ORPHANS CHRISTMAS FUND, INC.
FOR DISABLED CHILDREN AND FOR THE RESTORATION OF CHILDREN'S HOMES

ՕԳՆԵՆՔ ՄԵՐ ԵՐԵՒԱՆԵՐԻՆ ՆՐԱՆՑ
ԱՊԱԳԱՆ ԿԵՐՏԵԼՈՒ ԲԱՍԱՐ

HELP OUR CHILDREN TO BUILD THEIR FUTURE . . .
www.forourkids99.com



Everyday we build the dreams and future of our children with your generous donations. In their prayers they remember you and give their blessings upon you.
Ձեր օգնութեամբ մենք ամէն օր կառուցում ենք, հանգստութիւն և ուրախութիւն պարգևում հայրենի կարօտեալ երեխաներին: Նրանք իրենց աղօթքներում միշտ յիշում և օրհնում են ձեզ...



P.o. Box 250038 • Glendale, CA 91225 • Tel: 818-246-0125 • 818-239-6880 or 818-606-2070
E-mail: Forourkids99@gmail.com Non-profit Organization A Tax-exempt 501 (c)3 Charity



ԱՅՍ ԿԻՐԱԿԻ

ԱՅՍ ԿԻՐԱԿԻ